



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сороковая сессия

Рим, 3-8 июля 2017 года

Доклад о работе 33-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана (Путраджая, Малайзия, 7-11 марта 2016 года)

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте: www.fao.org.



mq092



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

APRC/16/REP

ДОКЛАД

о работе

**тридцать третьей
сессии Региональной
конференции для Азии
и Тихого океана**

Путраджая
Малайзия
7-11 марта
2016 года

Государства-члены ФАО в регионе Азия

Афганистан	Китай	Республика Корея
Бангладеш	Корейская Народно-	Пакистан
Бруней-Даруссалам	Демократическая Республика	Российская Федерация
Бутан	Лаосская Народно-	Сингапур
Вьетнам	Демократическая Республика	Таиланд
Индия	Малайзия	Тимор-Лешти
Индонезия	Мальдивские Острова	Шри-Ланка
Исламская Республика Иран	Монголия	Филиппины
Камбоджа	Мьянма	Узбекистан
Казахстан	Непал	Япония

Государства-члены ФАО в регионе Юго-Западная часть Тихого океана

Австралия	Палау	Франция
Ванауту	Пауа-Новая Гвинея	Федеративные Штаты
Кирибати	Самоа	Микронезии
Маршалловы Острова	Соломоновы Острова	
Науру	Тонга	
Новая Зеландия	Тувалу	
Ниуэ	Соединенные Штаты Америки	
Острова Кука	Фиджи	

Сроки и места проведения сессий Региональной конференции для Азии и Тихого океана

Первая	- Бангалор, Индия, 27 июля – 5 августа 1953 года
Вторая	- Канди, Цейлон, 20-25 июня 1955 года
Третья	- Бандунг, Индонезия, 8-18 октября 1956 года
Четвертая	- Токио, Япония, 6-16 октября 1958 года
Пятая	- Сайгон, Республики Вьетнам, 21-30 ноября 1960 года
Шестая	- Куала-Лумпур, Малайзия, 15-29 сентября 1962 года
Седьмая	- Манила, Филиппины, 7-21 ноября 1964 года
Восьмая	- Сеул, Республика Корея, 15-24 сентября 1966 года
Девятая	- Бангкок, Таиланд, 4-15 ноября 1968 года
Десятая	- Канберра, Австралия, 27 августа – 8 сентября 1970 года
Одиннадцатая	- Нью-Дели, Индия, 17-27 октября 1972 года
Двенадцатая	- Токио, Япония, 17-27 сентября 1974 года
Тринадцатая	- Манила, Филиппины, 5-13 августа 1976 года
Четырнадцатая	- Куала-Лумпур, Малайзия, 25 июля – 3 августа 1978 года
Пятнадцатая	- Нью-Дели, Индия, 5-13 марта 1980 года
Шестнадцатая	- Джакарта, Индонезия, 1-11 июля 1982 года
Семнадцатая	- Исламабад, Пакистан, 24 апреля – 3 мая 1984 года
Восемнадцатая	- Рим, Италия, 8-17 июля 1986 года
Девятнадцатая	- Бангкок, Таиланд, 11-15 июля 1988 года
Двадцатая	- Пекин, Китай, 23-27 апреля 1990 года
Двадцать первая	- Нью-Дели, Индия, 10-14 февраля 1992 года
Двадцать вторая	- Манила, Филиппины, 3-7 октября 1994 года
Двадцать третья	- Апиа, Западное Самоа, 14-18 мая 1996 года
Двадцать четвертая	- Янгон, Мьянма, 20-24 апреля 1998 года
Двадцать пятая	- Токио, Япония, 28 августа – 1 сентября 2000 года
Двадцать шестая	- Катманду, Непал, 13-15 мая 2002 года
Двадцать седьмая	- Пекин, Китай, 17-21 мая 2004 года
Двадцать восьмая	- Джакарта, Индонезия, 15-19 мая 2006 года
Двадцать девятая	- Бангкок, Таиланд, 26-31 марта 2009 года
Тридцатая	- Кенджу, Республика Корея, 27 сентября – 1 октября 2010 года
Тридцать первая	- Ханой, Вьетнам, 12-16 марта 2012 года
Тридцать вторая	- Улан-Батор, Монголия, 10-14 марта 2014 года
Тридцать третья	- Путраджая, Малайзия, 7–11 марта 2016 года

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ	i-ii
	Пункты
I. Вводные пункты	
Организация Конференции.....	1-2
Совещание старших должностных лиц и церемония открытия.....	3-4
Выборы Председателя, заместителя Председателя и докладчика.....	5-7
Утверждение повестки дня и расписания работы.....	8
Выступление Генерального директора.....	9
Выступление Независимого председателя Совета ФАО.....	10
Выступление Председателя 32-й Региональной конференции для Азии и Тихого океана	11
Выступление Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности.....	12
Заявление представителя консультативного совещания с гражданским обществом.....	13
II. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера	
A. Положение в сфере продовольствия и сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая перспективы и новые вопросы в рамках Целей в области устойчивого развития (ЦУР).....	14-16
B. Активизация экономики сельских районов путем укрепления взаимосвязей между мелкими сельскохозяйственными производителями и производственно-сбытовыми цепочками.....	17-19
C. Содействие проведению мер политики в области питания и привлечению инвестиций на национальном уровне и учет связанных с питанием целей в агропродовольственной политике, а также при разработке и осуществлении программ.....	20-22
D. "Голубой рост".....	23-25
III. Вопросы программы и бюджета	
A. Доклад о работе совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана (Папуа-Новая Гвинея, май 2015 года), включая коммюнике по итогам совещания министров.....	26-27
B. Результаты и приоритетные направления работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе.....	28-29
C. Доклад "Сеть децентрализованных отделений".....	30-31
D. Определение приоритетности потребностей отдельных стран и региона в целом.....	32-43

Прочие вопросы

IV.	A. Многолетняя программа работы (МПР) Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана на 2016-2019 годы...	44-45
	B. Открытие Международного года зернобобовых.....	46
	C. Совещание за круглым столом на уровне министров на тему "Роль молодежи в будущем сельского хозяйства – Обеспечение продуктивности и устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе".....	47
	D. Сроки и место проведения 34-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана.....	48
	E. Заключительные пункты Утверждение доклада.....	49
	Закрытие Региональной конференции.....	50-51

Стр.

Приложения

A.	Повестка дня	13
B.	Перечень документов	14

РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА

Тридцать третья сессия Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана:

Вопросы программы и бюджета

Доклад о работе совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана (Папуа-Новая Гвинея, май 2015 года), включая коммюнике по итогам совещания министров, пункт 27 е)

Результаты и приоритетные направления работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе, пункты 29 b), 29 c), 29 d), 29 e), 29 f), 29 g), 29 i)

Сеть децентрализованных отделений пункты 31 a), 31 c)

Определение приоритетности потребностей отдельных стран и региона в целом, пункт 34, 35, 36, 37, 39, 41, 42, 43

Прочие вопросы

Многолетняя программа работы (МПР) Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана на 2016-2019 годы, пункт 45

Сроки и место проведения 34-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана, пункт 48

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

Тридцать третья сессия Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана:

Положение в сфере продовольствия и сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая перспективы и новые вопросы в рамках Целей в области устойчивого развития (ЦУР), пункты 15 а), 15 с), 15 d), 15 е), 16

Активизация экономики сельских районов путем укрепления взаимосвязей между мелкими сельскохозяйственными производителями и производственно-сбытовыми цепочками, пункты 18 b), 18 d), 18 е), 19

Содействие проведению мер политики в области питания и привлечению инвестиций на национальном уровне и учет связанных с питанием целей в агропродовольственной политике, а также при разработке и осуществлении программ, пункты 21 а), 21 d), 21 е), 21 f), 21 g), 21 h), 22

"Голубой рост", пункты 24 b), 24 d), 24 е), 24 f), 24 g), 24 h), 25

Результаты и приоритетные направления работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе, пункты 29 h)

I. Вводные пункты

Организация Конференции

1. Тридцать третья сессия Региональной конференция ФАО для Азии и Тихого океана состоялась в Путраджае (Малайзия) 7-11 марта 2016 года. Конференция проходила в два этапа: 7-9 марта состоялось Сопровождение старших должностных лиц, а затем 10-11 марта – Сопровождение на уровне министров.
2. В работе Региональной конференции приняли участие представители 44 стран-членов. На ней присутствовали наблюдатели от одного государства, не являющегося членом, восьми международных неправительственных организаций и 34 межправительственных организаций. Кроме того, в ней участвовали представители шести организаций системы Организации Объединенных Наций.

Сопровождение старших должностных лиц и церемония открытия

3. На церемонии открытия выступили помощник Генерального директора и Региональный представитель ФАО г-жа Кундави Кадиресан и Генеральный секретарь Министерства сельского хозяйства и сельхозпроизводства правительства Малайзии Дато Сери д-р Исмаил Хаджи Бакар. Г-жа Кадиресан выразила признательность правительству Малайзии за исключительное содействие в проведении Конференции. Она отметила впечатляющие достижения Азиатско-Тихоокеанского региона в плане резкого сокращения масштабов крайней нищеты и голода и, отметив, что предстоит ещё преодолеть целый ряд проблем, подчеркнула, что с принятием Целей устойчивого развития (ЦУР) открываются новые возможности. Дато Сери д-р Исмаил Хаджи Бакар приветствовал делегатов и участников в Путраджае и официально объявил Сопровождение старших должностных лиц открытым. Его Превосходительство Генеральный секретарь подчеркнул важность регионального сотрудничества и партнерства для укрепления продовольственной безопасности и питания на всей территории региона.
4. Церемония открытия Сопровождения на уровне министров состоялась 10 марта. С приветственным словом к участникам Конференции обратился заместитель премьер-министра Малайзии Его Превосходительство Дато Сери Ахмад Захид Хамиди. Его Превосходительство подчеркнул значение мелких фермеров и производителей для удовлетворения потребностей региона в продовольствии и изложил достижения Малайзии в борьбе с голодом и нищетой. Он отметил трудности, препятствующие достижению продовольственной и пищевой безопасности, включая изменение климата и частые стихийные бедствия, а также настоятельно призвал наращивать частные инвестиции в сельское хозяйство, повышать сопротивляемость изменению климата на основе устойчивого сельского хозяйства и эффективно использовать биоразнообразие для сокращения масштабов нищеты.

Выборы председателей, заместителей Председателя и докладчиков

5. Делегаты единогласно избрали Председателем Сопровождения старших должностных лиц Генерального секретаря Министерства сельского хозяйства и сельхозпроизводства правительства Малайзии Дато Сери д-ра Исмаила Хаджи Бакара.
6. Председателем Сопровождения на уровне министров был избран Министр сельского хозяйства и сельхозпроизводства правительства Малайзии Его Превосходительство Дато Сри Ахмад Шабири Чик. Делегаты также избрали заместителями Председателя Конференции всех других министров.
7. Докладчиком Сопровождения старших должностных лиц был избран представитель Фиджи, а Докладчиком Сопровождения на уровне министров — представитель Индии.

Утверждение повестки дня и расписания работы

8. Участники Региональной конференции утвердили повестку дня, которая приводится в Приложении А. Перечень документов, представленных на рассмотрение Конференции, приводится в Приложении В.

Выступление Генерального директора

9. Обращаясь к участникам Конференции, Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва отметил прогресс, достигнутый в плане сокращения масштабов голода в регионе, и подчеркнул необходимость дальнейших усилий. Он особо остановился на возможностях, которые открываются при осуществлении совместных мероприятий в рамках реализации недавно принятых Целей устойчивого развития (ЦУР) и отметил, что пять стратегических целей ФАО связаны не менее чем с 14 ЦУР. Генеральный директор подчеркнул усилия ФАО по оказанию поддержки странам-членам в осуществлении действенных программ социальной защиты, расширении возможностей участия мелких собственников и социально обособленных фермеров в современных производственно-сбытовых цепочках, укреплении устойчивости к последствиям изменения климата и стихийным бедствиям, а также в решении проблем, связанных со здоровьем животных. Он подчеркнул важность четырёх региональных инициатив и страновых рамочных программ для обеспечения целенаправленной поддержки стран-членов.

Выступление Независимого председателя Совета ФАО

10. В своём выступлении перед участниками Конференции Независимый председатель Совета ФАО Его Превосходительство посол Уилфред Нгирва подчеркнул уникальную роль региональных конференций в определении политики и приоритетных направлений работы ФАО в регионах и указал на возможность повысить качество и действенность работы децентрализованных отделений ФАО в контексте стратегических целей Организации и ЦУР.

Выступление Председателя 32-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана

11. Директор по вопросам международного сотрудничества Министерства продовольствия и сельского хозяйства Монголии г-н Биндерия Бацукх, выступавший от имени Председателя 32-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана, напомнил участникам Конференции о рекомендациях, принятых на предыдущей сессии Конференции, и проинформировал делегатов о последующих шагах, предпринятых для того, чтобы довести эти рекомендации до сведения Конференции и Совета ФАО.

Выступление Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности

12. Председатель Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) Е.П. Амира Дауд Хассан Горнасс сообщил о достижениях Комитета по всемирной продовольственной безопасности за последние два года и рассказал о практической ценности этой работы для Региональной конференции ФАО, особо отметив одобрение "Принципов ответственного инвестирования в агропродовольственные системы" и "Рамочной программы действий по обеспечению продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов".

Заявление представителя консультативного совещания с гражданским обществом

13. Региональной конференции было представлено заявление с кратким изложением выводов и взглядов, изложенных в ходе консультативного совещания с гражданским обществом; в заявлении была особо отмечена необходимость соблюдения прав и интересов мелких и безземельных фермеров, сельских женщин, рыбопромысловиков, сельскохозяйственных рабочих, скотоводов, в том числе кочевых, коренных народов, потребителей и молодёжи во всех аспектах развития сельского хозяйства и сформулирован настоятельный призыв выполнить рекомендации Многостороннего консультативного

14. совещания по агроэкологии для Азиатско-Тихоокеанского региона, которое проходило в ноябре 2015 года.

II. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера

A. Положение в сфере продовольствия и сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая перспективы и новые вопросы в рамках Целей в области устойчивого развития (ЦУР)

15. Участники Конференции рассмотрели вопрос о положении дел в сфере продовольствия и сельского хозяйства в регионе, включая перспективы и новые вопросы в контексте Целей устойчивого развития¹.

16. Конференция:

- a. высоко оценила прогресс, достигнутый регионом в сокращении доли населения, страдающего от голода, выразив в то же время озабоченность в связи с тем, что почти полмиллиарда людей по-прежнему недоедают, 90 миллионов детей отстают в росте, а проблема ожирения становится все более серьезной во всех субрегионах;
- b. приветствовала неизменную готовность ФАО поддерживать региональную программу "Нулевой голод" в Азиатско-Тихоокеанском регионе, объявленную на 69-й сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в 2013 году;
- c. особо отметила важность содействия устойчивому сельскому хозяйству для укрепления продовольственной безопасности и питания;
- d. отметила необходимость увеличения инвестиций в сельское хозяйство для обеспечения достижения ЦУР, в том числе со стороны частного сектора и из нетрадиционных источников;
- e. призвала страны-члены расширять соответствующие программы социальной защиты.

17. Конференция поручила ФАО поддержать осуществление Повестки дня ООН в области устойчивого развития на период до 2030 года, оказывая содействие в следующих областях:

- a. учёт ЦУР в национальных мерах политики и программах, в том числе при выработке и осуществлении продуманной политики в области торговли сельскохозяйственной продукцией, повышения безопасности пищевых продуктов, борьбы с трансграничными вредителями и болезнями животных и растений, развития продовольственных производственно-сбытовых цепочек и сокращения потерь продовольствия и пищевых отходов и использования результатов нормотворческой работы и работы ФАО по выработке стандартов;
- b. мониторинг и оценка хода достижения ЦУР на основе соответствующих индикаторов;
- c. формирование надёжных систем сбора данных и потенциала по их анализу;

¹ APRC/16/2

- d. разработка и совершенствование мер политики, учреждений и технического потенциала, с тем чтобы страны смогли удвоить продуктивность своего сельского хозяйства и осуществлять управление в условиях рисков, связанных с изменением климата, включая подъем уровня моря, наводнения, засухи и другие стихийные бедствия;
- e. содействие обмену знаниями и передовым опытом в рамках сотрудничества "Юг-Юг" и других механизмов международного сотрудничества.

В. Активизация экономики сельских районов путем укрепления взаимосвязей между мелкими сельскохозяйственными производителями и производственно-сбытовыми цепочками

18. Конференция рассмотрела экономические, коммерческие, социальные и технические ограничения, с которыми сталкиваются сельское бедное население в плане использования рыночных возможностей, которые открываются в связи с диверсификацией рационов питания, и обсудила подходы к обеспечению поддержки формированию инклюзивных производственно-сбытовых цепочек с целью оживления экономики сельских районов всего региона².

19. Конференция:

- a. отметила наличие многочисленных вызовов, которые не дают мелким землевладельцам воспользоваться новыми рыночными возможностями;
- b. подчеркнула критически важное значение сельских организаций как средства интеграции мелких производителей в производственно-сбытовые цепочки;
- c. особо отметила важность государственных и частных инвестиций, чтобы производственно-сбытовые цепочки отвечали требованиям рынков, и отметила, что для формирования этих цепочек необходимы общественные блага;
- d. привлекла внимание к открывающимся возможностям сбыта продукции, представляющей собой сельскохозяйственное наследие, продукции с указанием географического происхождения и продукции под брендом общин;
- e. подчеркнула необходимость создания благоприятных условий для формирования государственно-частных партнерств.

20. Конференция поручила ФАО поддерживать работу по противодействию вызовам, связанным с вовлечением мелких фермеров, рыбопромысловиков и скотоводов в производственно-сбытовые цепочки, оказывая содействие в следующих областях:

- a. выработка политики, направленной на поощрение таких моделей бизнеса и многосторонних партнёрских отношений, которые дают положительные результаты в плане сельской занятости и создания возможностей получения доходов как для женщин, так и для мужчин, наделяя их правами и возможностями для получения доступа к технологиям и бизнес-навыкам необходимого уровня;
- b. формирование политических и нормативных механизмов, дающих возможность развивать и наделять необходимыми правами и возможностями организации производителей и наращивать их технический и коммерческий потенциал, в том числе на основе профессиональной подготовки фермеров, в качестве одного из средств формирования инклюзивных, обеспечивающих равные права мужчин и женщин производственно-сбытовых цепочек;

² APRC/16/3

- c. выработка политики использования подходов, обеспечивающих устойчивость производственно-сбытовых цепочек;
- d. использование механизма сотрудничества "Юг-Юг" между странами-членами для облегчения доступа к технологиям и обмена опытом развития несельскохозяйственных видов коммерческой деятельности;
- e. документирование, опубликование и распространение информации об успешных примерах создания в регионе инклюзивных производственно-сбытовых цепочек.

С. Содействие проведению мер политики в области питания и привлечению инвестиций на национальном уровне и учет связанных с питанием целей в агропродовольственной политике, а также при разработке и осуществлении программ

21. Конференция рассмотрела положение в области питания в регионе, а также вызовы в плане включения целей в области питания в продовольственную и сельскохозяйственную политику и стратегии стран и их учёт при осуществлении инвестиций³.
22. Конференция:
- a. особо отметила важность обеспечения наличия продовольствия за счет содействия росту производства продовольствия и торговли им при одновременном усилении внимания качеству пищевых продуктов и питания;
 - b. отметила, что, несмотря на то что качество питания является предметом озабоченности уже более трёх десятилетий, на протяжении которых ведётся работа по пропаганде этой тематики, заметных результатов не наблюдается, что частично объясняется неполным задействованием синергетических связей с другими секторами;
 - c. признала, что можно было бы достигнуть большего, если бы при осуществлении всевозможных стратегий и инвестиций, касающихся продовольствия, сельского хозяйства, торговли, цен и доходов, здоровья и безопасности пищевых продуктов в полной мере учитывался многоотраслевой характер тематики питания;
 - d. по достоинству оценила предпринимаемые в регионе многочисленные инициативы и меры по укреплению агропродовольственных систем с учетом проблематики питания, меры в области образования и просвещения, а также работу по межотраслевой координации на национальном уровне;
 - e. настоятельно призвала страны-члены включить конкретные цели, задачи, целевые показатели и измеряемые индикаторы в политику, программы и инвестиционные программы в области питания и безопасности пищевых продуктов, где были бы конкретно прописаны исходные показатели и данные для мониторинга результативности;
 - f. призвала страны-члены работать в интересах совершенствования межотраслевого сотрудничества в вопросах питания на основе действенных национальных координационных механизмов, совместных стратегий и комплексных подходов как на национальном, так и на местном уровне;
 - g. призвала правительства в полной мере учитывать в агропродовольственной сфере вопросы качества питания и безопасности пищевых продуктов путем совершенствования институциональных и технических механизмов, формирования

³ APRC/16/4

партнёрских связей, укрепления механизмов сбора и измерения данных, привития навыков здорового питания и активизации просветительской работы в области питания;

- h. призвала партнёров, предоставляющих ресурсы, вносить добровольные взносы в поддержку деятельности ФАО в этом регионе, направленной на реализацию иницируемых правительствами мероприятий и инициатив в области питания.

23. Конференция поручила ФАО оказывать поддержку странам-членам в пропаганде целей в области питания и обеспечении их полного учёта при разработке и осуществлении агропродовольственной политики и программ на основе:

- a. формирования и поддержки региональных и национальных платформ для обмена передовым опытом и уроками, извлечёнными в ходе осуществления мероприятий в области продовольствия и сельского хозяйства, учитывающих тематику питания, под эгидой Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и Форума тихоокеанских островов (ФТО);
- b. оказания помощи странам, по их запросу, в согласовании их агропродовольственной политики с Рамочной программой действий МКП-2 и ЦУР 2;
- c. подкрепления итогов работы в области безопасности пищевых продуктов и питания ясными измеряемыми индикаторами.

Д. "Голубой рост"

24. Конференция рассмотрела инициативу "Голубой рост" – комплексный подход к устойчивому рациональному и эффективному использованию природных ресурсов в интересах продовольственной безопасности, питания и экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁴.

25. Конференция:

- a. отметила, что здоровые морские экосистемы имеют важнейшее значение для устойчивого рыболовства и аквакультуры, и выразила озабоченность относительно отрицательных последствий экологических изменений в окружающей среде, отражающихся на климате, земле- и водопользовании, а также загрязнении;
- b. отметила насущную необходимость безотлагательного принятия согласованных мер по ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, сокращению масштабов перелова рыбы и других водных ресурсов, сведению к минимуму ущерба для сред обитания, загрязнения и других факторов, снижающих значение рыболовства и аквакультуры в обеспечение продовольственной безопасности, питания и экономического роста;
- c. отметила, что потенциал рыболовства и аквакультуры можно существенно повысить посредством перевода на профессиональную основу работников этих отраслей с одновременным расширением участия женщин, молодёжи и коренных народов;
- d. признала высокую степень синергии между новым сводом рекомендаций по рациональному прибрежному рыболовству в Тихом океане: "Новое слово в прибрежном рыболовстве – направления перемен" (The New Song for Coastal Fisheries: Pathways to Change) и "Добровольными руководящими принципами

⁴ APRC/16/5

обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности" ФАО;

- e. признала, что пять взаимосвязанных стратегий инициативы "Голубой рост", сочетающих реформирование политики и институтов с конкретной работой на местах, открывают долгосрочные перспективы для устойчивого рационального использования ресурсов в секторах рыболовства и аквакультуры, которое обеспечило бы экономический рост и продовольственную безопасность при одновременном сохранении водных ресурсов;
 - f. признала, что пути реализации инициативы "Голубой рост" зависят от контекста, и их следует корректировать в соответствии с социальными, экологическими, культурными и экономическими характеристиками каждого региона;
 - g. подчеркнула важность взаимодействия и сотрудничества в рамках региона между ФАО и другими региональными партнерами для усиления синергетических связей и недопущения дублирования при осуществлении мероприятий и инициатив "Голубого роста";
 - h. рекомендовала расширить инициативу "Голубой рост" ФАО таким образом, чтобы она охватывала морское рыболовство, рыболовство во внутренних водоёмах и аквакультуру в Азиатском и Тихоокеанском субрегионах;
 - i. отметила сравнительные преимущества ФАО в области рыбного хозяйства и важность удовлетворения специалистами ФАО просьб об оказании консультативной помощи в рамках соответствующих международных форумов.
26. Конференция поручила ФАО расширять оказываемую странам-членам поддержку в:
- a. повышении устойчивости промышленного рыболовства и аквакультуры к воздействию внешних факторов;
 - b. действенном управлении маломасштабным прибрежным рыболовством на основе расширения прав и возможностей мелких и кустарных рыбопромысловиков в соответствии с "Добровольными руководящими принципами обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности" ФАО;
 - c. наращивании потенциала, необходимого для ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла;
 - d. развитии экономически эффективных систем производства продукции аквакультуры, включая устойчивые и доступные источники кормов для аквакультуры;
 - e. наращивании потенциала для действенного выполнения Соглашения ФАО о мерах государства порта, а также мер по обеспечению биобезопасности водных видов и профилактики болезней;
 - f. совершенствовании управления маломасштабным рыбным промыслом и аквакультурой во взаимодействии, в частности, с Секретариатом Тихоокеанского сообщества (ТС), Рыболовным агентством Форума тихоокеанских островов (РАФТО) и Южнотихоокеанской региональной программой по окружающей среде (СПРЕП).

III. Вопросы программы и бюджета

A. Доклад о работе совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана (Папуа-Новая Гвинея, май 2015 года), включая коммюнике по итогам совещания министров

27. Конференция рассмотрела Доклад о работе совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана (Папуа-Новая Гвинея, май 2015 года), включая коммюнике по итогам совещания министров⁵. Министр сельского хозяйства и животноводства Папуа-Новой Гвинеи Достопочтенный Томми Томсколл выступил с кратким докладом о работе совещания министров сельского хозяйства стран Юго-Западной части Тихого океана.

28. Конференция:

- a. положительно восприняла доклад о работе совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана;
- b. еще раз подчеркнула важность сотрудничества ФАО с другими региональными и субрегиональными партнерами в оказании государствам-членам поддержки по основным направлениям работы, включая климатически оптимизированное сельское хозяйство, разработку и внедрение норм и стандартов, касающихся продовольствия и сельского хозяйства, питание и безопасность пищевых продуктов, а также укрепление связей на внутренних рынках и повышение конкурентоспособности аграрного сектора;
- c. подчеркнула важность сотрудничества "Юг-Юг" при решении общих проблем;
- d. высоко оценила ход подготовки к первой Тихоокеанской неделе сельского хозяйства, которая пройдет на Вануату в 2017 году;
- e. поручила ФАО отразить рекомендации совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана в отношении приоритетных направлений работы и поддержать выполнение этих рекомендаций путем осуществления проектов в рамках Программы технического сотрудничества или в иной приемлемой форме.

B. Результаты и приоритетные направления работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе

29. Конференция рассмотрела доклад "Результаты и приоритетные направления работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе", содержащий информацию о достижениях в 2014-2015 годах и предложения на период 2016-2017 годов и на последующий период⁶.

30. Конференция:

- a. положительно восприняла осуществленные меры и результаты, достигнутые в 2014-2015 годах с учетом региональных приоритетов, в частности одобренные 32-й сессией Региональной конференции четыре региональные инициативы, которые помогли сделать работу ФАО более целенаправленной, сохранив при этом возможность гибко реагировать на приоритеты и новые потребности отдельных стран;

⁵ APRC/16/6

⁶ APRC/16/7, APRC/16/7 Веб-приложение 3

- b. подчеркнула необходимость сохранения стратегической направленности деятельности Организации, особо отметив связь между стратегическими целями ФАО и Целями в области устойчивого развития (ЦУР);
- c. поддержала предложение продолжить реализацию Региональных инициатив в 2016-2017 годах, с тем чтобы нацелить деятельность ФАО на решение приоритетных для региона задач: поддержка Программы "Нулевой голод" в Азиатско-Тихоокеанском регионе, региональная инициатива в области рисоводства, устойчивая интенсификация аквакультуры для поддержки "Голубого роста" и развитие местных производственно-сбытовых цепочек в интересах продовольственной безопасности и питания в островных государствах Тихого океана;
- d. поручила ФАО заняться проблемами, которые стоят перед странами региона в таких областях, как питание и продовольственная безопасность, формирование инклюзивных производственно-сбытовых цепочек, потери продовольствия и пищевые отходы, трансграничные вредители и болезни и вредители животных и растений, устойчивое производство и невосприимчивость к внешним воздействиям в условиях изменения климата, а также данные и аналитические материалы для принятия решений, мониторинга и оценки;
- e. отметила работу, связанную с системами сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС), а также многостороннюю дискуссию о потенциальной роли агробиологии и сельскохозяйственных биотехнологий в формировании производительных, устойчивых и инклюзивных продовольственных систем;
- f. приняла к сведению, что в регионе намечаются такие новые тенденции, как рост спроса на продовольствие и увеличение неравенства, старение рабочей силы в сельском хозяйстве и потенциальная ее нехватка, усиление влияния изменения климата и появление многочисленных инновационных сельскохозяйственных технологий, и поручила ФАО продолжить аналитическую работу с целью достижения более полного понимания влияния этих тенденций на продовольствие и сельское хозяйство в регионе;
- g. настоятельно призвала ФАО совместно со странами-членами налаживать сотрудничество и партнерские отношения с субнациональными, региональными и международными организациями с целью подготовки стратегических рекомендаций и наращивания потенциала на фундаменте нормотворческой деятельности ФАО;
- h. высказала пожелание, чтобы ФАО продолжила работу по повышению эффективности своей деятельности, в том числе посредством разработки более целенаправленных страновых рамочных программ, способствующих достижению стратегических целей ФАО и ЦУР;
- i. приветствовала мероприятия, проводящиеся под эгидой Международного года зернобобовых, подчеркнув важность таких культур для решения стоящих перед регионом проблем в области питания.

С. Сеть децентрализованных отделений

- 31. Конференция рассмотрела доклад "Сеть децентрализованных отделений"⁷.
- 32. Конференция:
 - a. положительно восприняла документ по вопросу децентрализации и признала необходимым обновить схему развертывания отделений ФАО с целью приведения

⁷ APRC/16/8

ее в соответствие с современными событиями и потребностями, а также для повышения эффективности работы по достижению стратегических целей;

- b. поддержала предлагаемые принципы и общие критерии пересмотра схемы развертывания отделений ФАО;
- c. рассмотрела и поддержала варианты, рекомендованные Секретариатом для Азиатско-Тихоокеанского региона, предусматривающие повышение уровня существующих страновых отделений ФАО и создание новых;
- d. приняла к сведению просьбы Бутана, Мальдивской Республики и Монголии о повышении уровня действующих в этих странах страновых отделений.

D. Определение приоритетности потребностей отдельных стран и региона в целом

33. Сессия Региональной конференции на уровне министров прошла 10-11 марта при участии 13 министров, 10 заместителей министров и других делегатов высокого уровня. Министры и другие высокопоставленные делегаты особо подчеркнули, что в деле достижения продовольственной и нутриционной безопасности для всего населения региона страны сталкиваются с многочисленными проблемами, и отметили рекомендации Совещания старших должностных лиц, изложенные в соответствующих разделах настоящего доклада.

34. Региональная конференция подчеркнула, что продовольственная безопасность и питание – это основа национальной и глобальной стабильности и устойчивого социально-экономического развития любой страны.

35. Министры и делегаты особо отметили проблемы, связанные с негативными последствиями изменения климата, частыми стихийными бедствиями, ухудшением состояния окружающей среды, ростом спроса на земельные и водные ресурсы, демографическими изменениями в сельскохозяйственном секторе и вредителями и болезнями животных и растений.

36. В качестве основных задач министры и делегаты отметили важность наращивания потенциала, научно-исследовательской работы, передачи технологий, эффективного сбора и анализа данных, продуманной сельскохозяйственной политики и стратегии, развития инфраструктуры и увеличения инвестиций в сельскохозяйственную отрасль.

37. Министры и делегаты подчеркнули необходимость устойчивого наращивания производства и повышения продуктивности сельского хозяйства, сокращения продовольственных потерь и пищевых отходов и содействия транспарентной, открытой и эффективной торговле в интересах скорейшего достижения продовольственной безопасности и улучшения питания в регионе. Была подчеркнута необходимость формирования действенных продовольственных производственно-сбытовых цепочек и повышения безопасности и качества пищевых продуктов.

38. Региональная конференция отметила важность Целей в области устойчивого развития и подписанного в Париже соглашения по проблеме изменения климата как основы для всех дальнейших мер в сфере сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности и питания, а также согласованность стратегических целей ФАО и ЦУР.

39. Региональная конференция отметила успехи в осуществлении четырех региональных инициатив и высказалась за их продолжение в двухгодичном периоде 2016-2017 годов.

40. Министры и делегаты признали, что мелкие землевладельцы, семейные фермерские хозяйства и рыбопромысловики вносят важный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и питания и призвали принять меры по наращиванию их потенциала, с тем чтобы

более эффективно интегрировать их в современные производственно-сбытовые цепочки. Также была отмечена необходимость широкого учета проблематики гендерного равенства и повышения качества жизни в сельских районах для закрепления молодежи на сельхозпредприятиях.

41. Признавая меняющийся характер сельского хозяйства и сельской экономики, министры и делегаты подчеркнули важность расширения источников средств к существованию в сельских районах путем наращивания потенциала, необходимого для более глубокой переработки и реализации сельскохозяйственной продукции, а также развития сельского туризма и не связанных с сельским хозяйством видов занятости.

42. Министры и делегаты подчеркнули важность привлечения инвестиций и укрепления сотрудничества с организациями-партнёрами на глобальном, региональном и национальном уровне, в том числе с научно-исследовательскими институтами, многосторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития, организациями гражданского общества и с частным сектором, а также с другими региональными и международными организациями. Особо подчёркивалась ценность обмена знаниями, практическим и экспертным опытом на региональном уровне, включая сотрудничество "Юг-Юг".

43. Региональная конференция высоко оценила предпринимаемые шаги, направленные на децентрализацию функций, ответственности, полномочий и ресурсов, и настоятельно призвала ФАО продолжить осуществление таких мер по децентрализации при одновременном наращивании технического потенциала Организации.

44. Участники Региональной конференции приветствовали проведение Международного года зернобобовых и призвали ФАО и страны-члены полностью использовать связанные с этим возможности для того, чтобы привлечь внимание к значению и важности зернобобовых для обеспечения продовольственной безопасности и питания в регионе.

IV. Прочие вопросы

A. Многолетняя программа работы (МПР) Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана на 2016-2019 годы

45. Конференция рассмотрела проект Многолетней программы работы (МПР) Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана на 2016-2019 годы⁸.

46. Конференция одобрила МПР на 2016-2019 годы, призванную стать основой деятельности Региональной конференции, призвала регулярно и систематически анализировать результативность и эффективность работы Конференции и поручила представить доклад на ее следующей сессии.

B. Открытие Международного года зернобобовых

47. В церемонии открытия Международного года зернобобовых в Малайзии приняли участие Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва, заместитель премьер-министра Малайзии Его Превосходительство Дато Сери Ахмад Захид Хамиди и министр сельского хозяйства и сельхозпроизводства Малайзии Дато Сри Ахмад Шабири Чик. Основная цель проведения Международного года зернобобовых заключается в привлечении внимания к данным культурам и их важной роли в обеспечении продовольственной безопасности и питания, а также доходов миллионов семей фермеров.

⁸ APRC/16/9

С. Совещание за круглым столом на тему "Роль молодежи в будущем сельского хозяйства – Обеспечение продуктивности и устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе"

48. Неофициальное совещание за круглым столом на уровне министров "Роль молодежи в будущем сельского хозяйства – Обеспечение продуктивности и устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе" состоялось 11 марта⁹.

Д. Сроки и место проведения 34-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана

49. Конференция рекомендовала принять любезное приглашение правительства Фиджи провести у себя тридцать четвертую сессию Региональной конференции для Азии и Тихого океана в 2018 году.

Е. Заключительные пункты

Утверждение доклада

50. Региональная конференция единогласно утвердила доклад, представленный докладчиком.

Закрытие Региональной конференции

51. Министр сельского хозяйства и сельхозпроизводства правительства Малайзии Его Превосходительство Дато Сри Ахмад Шабери Чик от имени правительства Малайзии выразил благодарность участникам за активное участие, обеспечившее успешное проведение Региональной конференции. Затем он объявил о закрытии Конференции.

52. Участники тепло поблагодарили народ и правительство Малайзии за искреннее гостеприимство и прекрасную организацию данной Региональной конференции, а также выразили признательность ФАО за эффективную подготовку и организацию.

⁹ APRC/16/10

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПОВЕСТКА ДНЯ

I. ПУНКТЫ ВСТУПИТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ

1. Выборы Председателя и заместителя Председателя и назначение докладчика
2. Утверждение повестки дня и расписания работы
3. Выступление Генерального директора
4. Выступление Независимого председателя Совета ФАО
5. Выступление Председателя 32-й сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана
6. Выступление Председателя КВПБ
7. Заявление представителя консультативного совещания с гражданским обществом
8. Определение приоритетности потребностей отдельных стран и региона в целом

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И НОРМАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ РЕГИОНАЛЬНОГО И ГЛОБАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

9. Положение в сфере продовольствия и сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая перспективы и новые вопросы в рамках целей в области устойчивого развития (ЦУР)
10. Активизация экономики сельских районов путем укрепления взаимосвязей между мелкими сельскохозяйственными производителями и производственно-сбытовыми цепочками
11. Содействие проведению мер политики в области питания и привлечению инвестиций на национальном уровне и учет связанных с питанием целей в агропродовольственной политике, а также при разработке и осуществлении программ
12. "Голубой рост"

III. ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА

13. Доклад о работе совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана (Папуа-Новая Гвинея, май 2015 года), включая коммюнике по итогам совещания министров
14. Результаты и приоритетные направления работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе
15. Сеть децентрализованных отделений

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

16. Многолетняя программа работы (МПП) Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана на 2016-2019 годы
17. Сроки и место проведения 34-й Региональной конференции для Азии и Тихого океана
18. Разное

Совещание за круглым столом о роли молодежи в будущем сельского хозяйства – Обеспечение продуктивности и устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе

ПРИЛОЖЕНИЕ В**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ****ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ**

- APRC/16/1 Rev.1 Предварительная аннотированная повестка дня
- APRC/16/2 Положение в сфере продовольствия и сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая перспективы и новые вопросы в рамках целей в области устойчивого развития (ЦУР)
- APRC/16/3 Активизация экономики сельских районов путем укрепления взаимосвязей между мелкими сельскохозяйственными производителями и производственно-сбытовыми цепочками
- APRC/16/4 Содействие проведению мер политики в области питания и привлечению инвестиций на национальном уровне и учет связанных с питанием целей в агропродовольственной политике, а также при разработке и осуществлении программ
- APRC/16/5 "Голубой рост"
- APRC/16/6 Доклад о работе совещания министров сельского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана (Папуа-Новая Гвинея, май 2015 года), включая коммюнике по итогам совещания министров
- APRC/16/7 Результаты и приоритетные направления работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе
- APRC/16/7 Веб-приложение 3 Значение результатов работы в Азиатско-Тихоокеанском регионе для достижения стратегических целей ФАО в двухгодичном периоде 2014-2015 годов
- APRC/16/8 Сеть децентрализованных отделений
- APRC/16/9 Многолетняя программа работы (МПП) Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана на 2016-2019 годы
- APRC/16/10 Совещание за круглым столом "Роль молодежи в будущем сельского хозяйства – Обеспечение продуктивности и устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе"

ДОКУМЕНТЫ СЕРИИ INF

- APRC/16/INF/1 Rev.1 Предварительное расписание работы
- APRC/16/INF/2 Rev.3 Предварительный перечень документов
- APRC/16/INF/3 Rev.1 Информационная записка
- APRC/16/INF/4 Выступление Генерального директора
- APRC/16/INF/5 Выступление Независимого председателя Совета ФАО
- APRC/16/INF/6 Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания
- APRC/16/INF/7 Rev.1 Обновленная информация о Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)
- APRC/16/INF/8 Rev.1 Итоги Многостороннего консультативного совещания по агроэкологии для Азиатско-Тихоокеанского региона

APRC/16/INF/9	Выступление Председателя 32-й Региональной конференции для Азии и Тихого океана
APRC/16/INF/10	Выступление председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)
APRC/16/INF/11	Заявление представителя консультативного совещания с гражданским обществом

ДОКУМЕНТЫ СЕРИИ OD

APRC/16/OD/1	Распорядок дня
APRC/16/OD/2	Распорядок дня
APRC/16/OD/3	Распорядок дня
APRC/16/OD/4	Распорядок дня
APRC/16/OD/5	Распорядок дня

ВЕБ-ДОКУМЕНТЫ

(<http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/aprc33/documents/ru/>)

Список делегатов и наблюдателей

Выступление заместителя премьер-министра Малайзии

Приветственное слово министра сельского хозяйства и сельхозпроизводства Малайзии